

COURSE. . .**À RELAIS - FEMMES**

1265, RUE BERRI, BUREAU 810, MONTRÉAL, QUÉBEC H2L 4X4 TÉL.: (514) 844-4509

*Chères amies*

L'Halloween est passée. Mais, prudence, ne rangez pas trop rapidement vos balais de sorcières. Dans la conjoncture actuelle, où il est de bon ton de s'épancher sur la «condition masculine si fortement éprouvée par quelques décennies de féminisme», nous risquons d'avoir grand besoin de nos énergiques balais pour finir de balayer les turpitudes patriarcales! Et elles sont légions. Qu'il suffise de penser aux différentes coupures budgétaires qui ont affecté les femmes ces derniers temps, à l'accumulation des manifestations de violence, aux résistances nombreuses que rencontrent diverses pratiques de transformation (ex.: féminisation de la langue, lutte à la pornographie, etc.).

Nous avons appris cet automne que notre subvention du PSÉPA serait coupée de 4%. Cette coupure peut apparaître peu importante mais elle inquiète grandement les membres du conseil d'administration. Cette coupure n'est pas isolée, elle fait partie de la kyrielle de moyens utilisés depuis quelques années pour restreindre en douce mais avec régularité les ressources économiques des groupes de femmes: gel des subventions, petites coupures qui, prises séparément, peuvent difficilement susciter une forte mobilisation. Ces coupures ne génèrent donc pas d'affrontements mais en pratique elles réduisent les moyens des groupes. Cela signifie que, dans les faits, nous gérons la décroissance des moyens économiques des groupes de femmes. Si notre survie n'est pas menacée à court terme, nos activités risquent d'être gravement compromises à moyen et à long terme. C'est pourquoi, il nous faut protester vigoureusement contre l'ensemble des coupures qui handicapent la nécessaire action des groupes de femmes.

Quelques nouvelles du conseil d'administration. Je veux d'abord remercier chaleureusement Linda Leclerc de la Fédération des femmes du Québec (FFQ) et Martine Groulx du Centre d'orientation et de formation pour les femmes en recherche d'emploi (COFFRE) qui ont respectivement complété, en juin dernier, leur mandat de secrétaire et de trésorière du conseil d'administration. Il me fait également plaisir de souhaiter la bienvenue à Martine Roy de COFFRE et Céline Martin du Comité québécois femmes et développement de l'AQOCI qui ont été élues, lors de l'assemblée générale de mai, membres de notre conseil d'administration. Parmi les activités qui retiendront l'attention des permanentes et des membres du conseil d'administration au cours de l'année, soulignons la tournée de nos groupes-membres afin d'assurer une meilleure connaissance des services offerts par Relais. Je tiens également à souligner que quatre comités de travail seront à l'oeuvre cette année. Il s'agit du comité ressourcement, du comité éthique et recherche-action, du comité financement et du comité relations de travail. Nul doute que les bulletins fourniront en cours d'année plus de détails sur les travaux de ces comités.

J'ai le grand plaisir de vous annoncer l'arrivée de Lucie Bélanger comme agente de développement à Relais-femmes. Lucie détient une maîtrise en sociologie. Elle a une vaste expérience en animation, en formation et en recherche-action. Impliquée depuis de nombreuses années en milieu populaire et dans les groupes de femmes, Lucie est reconnue tant pour la finesse et la rigueur de ses analyses que pour sa détermination et son engagement à la transformation de la situation de toutes les femmes. Sa riche expérience, j'en suis convaincue, sera des plus utiles à l'ensemble des groupes de femmes membres de Relais.

Marie-Andrée Roy
Marie-Andrée Roy, présidente



LA COURSE DES 100 MAÎTRES...SES
Activités de formation

Inscription à une formation d'initiation au Guide d'utilisation de Question de compétences

Si la demande le justifie, il y aura le 7 décembre prochain à Montréal, une journée de formation. Cette formation s'adresse aux intervenantes des groupes de femmes et vise à les initier au Guide d'utilisation de Question de compétences. Le guide renferme trois (3) objectifs: valoriser le bagage personnel des femmes, augmenter la confiance en soi et reconnaître ses compétences. Veuillez confirmer votre présence avant le 25 novembre au numéro suivant: (514) 844-4509.

D'autre part, nous pourrions envisager une telle formation avec des groupes de femmes situés en régions. Avis aux intéressées!

Centre de recherche sur la violence

Des rumeurs venant des couloirs gouvernementaux laissaient entendre qu'un certain chiffre [26] nous interdisait tout espoir de réponse avant la fin octobre. Et c'est bien ce qui se passe puisque nous demeurons toujours sans réponse au moment de mettre sous presse. Nous souhaitons bien une réponse avant Noël d'autant que notre planète aura repris ses circonvolutions régulières autour du soleil après le [26]!

Session Ressourcement

Ouvrez vite votre agenda et bloquez les 18 et 19 février 1993. Un petit luxe à s'offrir comme féministe, active, militante, permanente, intervenante... à bout de souffle. Un deux jours de réflexion à soi, loin de la job, avec l'appui d'une formatrice qui nous «interdira de retomber dans nos rapports privés (chums, amis-es, enfants, nous-mêmes...) dans le miroir de notre discours public.

Date	: 18-19 février 1993
Lieu	: en dehors de Montréal (à déterminer)
Inscription:	la fiche vous parviendra au retour des vacances de Noël

Relais au Saguenay - Lac St-Jean

Comment se mène dans nos quotidiens la lutte à la pauvreté? Comment contrer cette dépossession émotive, psychologique, intellectuelle, politique, depuis la dépossession de base, l'économique? Comment se travaille le paradoxe de l'accès au salariat comme chemin privilégié alors que partout s'effondre le marché de l'emploi? Comment utiliser les ressources disponibles (programmes de ré-insertion en emploi) sans devenir les gestionnaires d'un marché marginal de l'emploi? Et notre travail au foyer, et son extension, le bénévolat, ne doivent-ils pas être dans la course? Autant de questions discutées le 16 septembre 1992 dans le cadre d'une formation que donnait Lucie à la demande de la table de concertation des femmes de la région RECIF-02.

Centres de femmes, Maisons pour femmes victimes de violence, Femmes en affaires, AFÉAS, Cercles de fermières, Groupes d'intégration au travail, Femmes en solidarité avec des femmes du tiers-Monde, plus de 20 femmes étaient au rendez-vous.



LA COURSE AU TRÉSOR
Activités de recherche

Quel portrait à la monoparentalité en régions?

Les résultats préliminaires de la recherche portant sur les conditions de vie et les besoins spécifiques des familles monoparentales en régions ont été présentés à la FAFMQ lors de leur assemblée générale du 25 septembre dernier. Pour la première fois, les membres ont eu accès à des données globales recueillies par le biais d'un questionnaire et de focus groupes. Cette rencontre a été fort stimulante car elle a permis de susciter de nouvelles pistes de réflexion et d'analyse. Marie-Claude Fournelle, assistante de recherche, retourne en «retraite fermée», histoire de rédiger le rapport final de la recherche.

Femmes en mouvement: trajectoires de l'AFÉAS - 1966-1991

La publication qui fait suite à la vaste recherche sur l'AFÉAS paraîtra aux Éditions Boréal très bientôt, décembre ou janvier 93. Histoire de se mettre en appétit, voici comment, dans la présentation,

l'auteure principale Jocelyne Lamoureux du département de sociologie de l'UQAM, résume le double objectif de l'ouvrage: «D'abord tenter de saisir la dynamique particulière du rapport entre l'association et l'espace public. C'est pourquoi sont repérés et analysés les moments clés et les enjeux sociaux des principales campagnes éducatives, des principaux dossiers, des principales revendications de l'AFÉAS. C'est pourquoi aussi une attention particulière est mise à évoquer le contexte socio-politique général prévalant. Par ailleurs, le second objectif a été tout au long de ce processus, de cerner comment l'AFÉAS développe, construit son identité propre comme association féminine ancrée dans le mouvement des femmes d'ici, comme groupe de pression significatif dans la société québécoise.»

Montréal est une femme?

«Les femmes qui ont bâti Montréal» est une autre de nos recherches avec l'UQAM en chemin vers une publication en 1993. À la fin d'octobre quelques trois cents chroniques socio-biographiques (sur 350) avaient été recueillies recouvrant les principales périodes historiques de l'histoire de Montréal depuis sa fondation en 1642. Plusieurs groupes de femmes ont répondu à notre appel et seront présents dans l'ouvrage comme ayant contribué à l'histoire collective des femmes de Montréal. Actuellement chaque texte est revu et corrigé par deux membres de l'équipe de recherche. Toute correction majeure dans les textes est effectuée avec l'accord des auteures.

Regroupement québécois des CALACS

«S'interrogeant sur l'adaptation du système judiciaire québécois à la suite des dernières modifications législatives d'importance en matière d'agression sexuelle, les intervenantes des CALACS ressentent le besoin de passer d'une connaissance intuitive du traitement judiciaire à une connaissance fondée sur des résultats de recherche». Dans ce cadre, une recherche, bientôt disponible a été menée conjointement par Relais-femmes (Marie Letellier), l'Université de Sherbrooke (mesdames Marie Malavoy, Nicole St-Martin et Lise Lafrance, professeures et chercheuses ainsi que Jasmine Godbout chercheure) et le Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les

agressions à caractère sexuel (CALACS) (Diane Lemieux et Claudette Vandal). Cette étude confirme l'importance du travail-terrain réalisé et surtout l'importance de poursuivre le travail de mise au jour du sexisme qui pèse encore lourdement sur le traitement judiciaire québécois des causes d'agressions sexuelles.

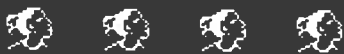


LA COURSE AUTOUR DU MONDE

Activités de coopération internationale

Nos partenaires burkinabè

La partie africaine d'une formation sur la recherche-action dans le cadre d'un projet GREFFA-ICÉA, Protocole UQAM/Relais-femmes a pris fin le 24 septembre dernier à Ouagadougou au Burkina Faso. Simone Landry (formatrice), Lyne Kurtzman de l'UQAM et Francine Némeh de l'ICÉA étaient de cette mission québécoise où l'on a traité des fondements théoriques, des présupposés, du processus et des étapes de la recherche-action. L'équipe québécoise a aussi vécu une «visite terrain», dans le village de Nyonyongo qui a consisté en une étude de besoins auprès des villageois-es. Cette visite a été importante parce qu'elle a permis à l'équipe québécoise de mieux saisir les conditions dans lesquelles le GREFFA (Groupe de recherche, d'étude et de formation Femmes-action) réalise son travail.



LE PELOTON

Membership de Relais-femmes

Le Centre de prévention des agressions de Montréal

Bienvenue au groupe ACTION, nouveau membre de Relais-femmes, depuis juin 1992. ACTION, programme du Centre de prévention des agressions de Montréal, «propose aux femmes et aux adolescentes des moyens de faire face au harcèlement et aux agressions, qu'ils soient verbaux, physiques ou sexuels, dans diverses situations».



LA COURSE AUX OUTILS

Publications et productions

Un vidéo portant sur les métiers dit non traditionnels

Votre but est-il d'inciter les filles et les femmes à se diriger vers les métiers dit non traditionnels? Si c'est le cas, il faut vous procurer le vidéo Par la grande porte réalisé par Ariane Cordeau et Anne Sérode. C'est une production du Protocole UQAM/Relais-femmes en collaboration avec le Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail (CIAFT), 1992, vidéo VHS, 20 minutes. Le coût est fixé à 40\$ pour les institutions et autres organismes et à 20\$ pour les groupes de femmes et communautaires. Les frais postaux sont en sus. On peut se procurer le vidéo à Relais-femmes. Cet instrument montre des femmes ayant fait le choix de métiers dit non traditionnels. Sept femmes nous racontent leur passion pour ce quelles font, elles ont le sens de l'humour et sont dynamiques.

Centre de santé des femmes

Guide de vulgarisation de documents en santé des femmes/lesbiennes. Ce guide se veut un outil de réflexion féministe en santé des femmes/lesbiennes. Il propose aussi des moyens concrets d'écrire et de présenter simplement nos documents afin de rejoindre le plus grand nombre de femmes/lesbiennes possible, y compris celles qui ont certaines difficultés de lecture, 63 pages, 10.00\$ plus les frais de poste de 1.30\$. Disponible au Centre de santé.

Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS)

Mémoire présenté lors des audiences publiques concernant l'énoncé de politique sur le développement de la main d'oeuvre (gouvernement du Québec), 15 pages, 2.00\$.

Mémoire présenté au comité canadien sur la violence faite aux femmes (gouvernement du Canada), 12 pages, 2.00\$.

Ces deux (2) publications sont disponibles à l'AFÉAS.



LA COURSE DE FONDS

Le tour des subventions

PSÉPA: une victoire «assombrie»

Après des promesses, la vraie réponse du ministre Pagé est arrivée: les budgets des organismes d'éducation et d'alphabétisation populaires autonomes sont coupés de 4%. Pour des organismes déjà sous-financés, c'est beaucoup. Aussi la table des Fédérations, le MÉPACQ et le RGPAQ se mobilisent autour d'un plan d'action commun. Déjà en conférence de presse, le 17 septembre 1992, les regroupements provinciaux avisaient le ministre de leur décision de suspendre leur participation au comité de liaison. Pas de discussion sur la réforme des programmes tant qu'il y aura maintien d'une coupure budgétaire. Une invitation à participer à un rassemblement au 500 Sherbrooke Ouest, le 18 novembre à 10 h. Quelques conseils à donner à notre ministre de l'Éducation à la veille de l'étude des crédits pour le budget du Québec 1993-1994.

Programme promotion de la femme - Secrétariat d'État

Notre subvention fédérale 1992-93 au montant de 94,562\$ nous est parvenue très tôt cette année. Une moitié est arrivée en juin et l'autre moitié dès notre retour de vacances estivales en août. Il faut se rappeler que ce montant est gelé depuis plusieurs années et ne tient pas compte de l'indexation et de nombreuses taxes (T.P.S., T.V.Q.) qui assaillent les groupes de femmes.

Relais-femmes a participé à Toronto à une rencontre du Comité de planification - Secrétariat d'État tenue le 21 septembre dernier. Il regroupe les représentantes des groupes de femmes nationaux du Canada subventionnés par le Programme promotion de la femme. Le thème de la rencontre portait sur l'évaluation et la reconduction du Programme promotion de la femme. Il a été décidé d'envoyer une lettre à la directrice du Programme, madame Jackie Claxton, afin d'obtenir copie du rapport d'évaluation rédigé suite à la consultation faite auprès des groupes de femmes canadiens. La même décision a été reprise à Montréal par le Groupe des 13. Une réponse est attendue.



À LA COURSE
Nouvelles en vrac

Le mouvement des femmes au Québec a-t-il un avenir?

Dans le cadre de sa participation à l'Institut de recherches et d'études féministes (IREF), Relais-femmes a organisé le débat-midi du 11 novembre 1992 à l'UQAM. Le thème de la rencontre portait sur l'avenir du mouvement des femmes au Québec. Josée Belleau de l'R des centres de femmes, Marjorie Villefranche de la Maison d'Haïti et Ginette Busque, militante féministe partageaient leur point de vue autour des questions suivantes: que signifie l'ouverture au pluralisme dans le mouvement des femmes? Jusqu'où il va? Qu'est-ce que cela implique? Peut-on toujours parler de mouvement des femmes au Québec? Quel est le rapport des groupes de femmes à l'État?

Lancement de la recherche sur la pauvreté des femmes

Judi, le 3 décembre 1992, aura lieu le lancement de la recherche sur la pauvreté des femmes vue à travers ses effets sur le travail d'intervenantes de premières lignes «La pauvreté change-t-elle nos pratiques?» Propos d'intervenantes et d'enseignantes, 60 pages. Cette recherche est le fruit d'une triple collaboration: Marie Letellier de Relais, Monique Provost du Conseil canadien de développement social, et Danielle Fournier de l'École de service social de l'Université de Montréal et membre du conseil d'administration de Relais. Lise Fortin a réalisé la recherche dans le cadre d'un travail de maîtrise en travail social. Cette démarche permet d'espérer un resserrement des appuis et collaborations entre chercheuses et travailleuses terrain.

Groupe des 13

Déjà deux rencontres du Groupe des 13 depuis septembre 1992. À l'ordre du jour, le suivi vigilant à accorder au processus d'évaluation du Programme promotion de la femme du Secrétariat d'État, le référendum une question qui nous concerne, les sessions de formation souhaitées de la part de Relais, les enjeux autour d'un éventuel Regroupement national des femmes suite au Forum un Québec féminin pluriel en même temps

que se revivifie la FFQ. Et à chaque rencontre ce tour de table sur les nouvelles dans nos groupes qui offre un instantané de la toile de fond qui préside à notre quotidien. En octobre, avec les coupures dans les allocations de maternité et la disparition des allocations familiales... le tableau était plutôt sobre.

Rigoberta Menchu Tum, prix Nobel de la paix 1992

Plusieurs de nos groupes avaient accordés leur appui à la candidature de madame Menchu. Aussi sommes-nous très heureuses de cette nomination et offrons nos hommages les plus sincères à Rigoberta Menchu qui décrit ainsi son engagement dans la résistance autochtone, noire et populaire. «Depuis le début de cette campagne, nous avons appris que l'Amérique est plurielle, nous avons commencé notre autodécouverte. Les défis à relever sont nombreux. Nous travaillons pour que nos enfants ne soient plus forcés de gagner leur vie dans les rues, pour que nous puissions leur laisser une Amérique de compréhension, une Amérique démilitarisée, une Amérique qui résonne des voix venues de toutes ses racines».



LES COUREUSES DE TÊTE

Membres du conseil d'administration de Relais-femmes
Marie-Andrée Roy, présidente
Collectif l'Autre Parole
Angèle Briand, secrétaire
Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFÉAS)
Martine Roy, trésorière
Centre d'orientation et de formation pour les femmes en recherche d'emploi (COFFRE)

Membres:

Louise Picard, du Regroupement québécois des CALACS; Céline Martin, du Comité québécois femmes et développement de l'AQOCI, Danielle Fournier, représentante de l'Université de Montréal et Marcelle Régimbald, représentante des employées.

Observatrices:

Lucie Bélanger, permanente à Relais-femmes et Lyne Kurtzman du service aux collectivités de l'UQAM.

Madeleine Larochelle

Massothérapeute
(514) 523-8101

Membre F.Q.M.M.

Belzile Pélouin
avocats

Violaine Belzile

(514) 849-9413

450 Chemin, Montréal, (Québec) H2L 1G9
Métro Sherbrooke



Lynne Scheuer C.a.

Lynne Scheuer

Comptable agréé 10,390 Ave D'Auteuil Téléphone:
Montréal, Québec (514) 382-0010
H3L 2K4

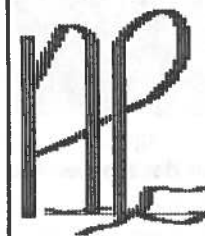
Créations grenier

Céline

monologue

MONTRÉAL

937-1932



AVANT-PROPOS Itée

Le prêt-à-lire de vos publications

521-1955

Mise en pages
Traitement de textes
Rédaction

Merci aux titulaires des cartes d'affaires parues dans ce numéro et au Programme de soutien à l'éducation populaire autonome dont la contribution facilite le financement de ces brèves nouvelles.